



新聞公報

香港政府新聞處印發
皇后大道中
拱北行
電話：五二三三三一九一

一九七四年二月廿二日

星期五

目錄

改進啓德機場跑道效用	第一頁
官地四幅開投	第三頁
節省能源標語	第三頁
運輸署下週一發出電腦製作駕駛執照	第四頁
消費者諮詢服務	第五頁
民安隊舉行週年演習	第七頁
編輯注意	第八頁
民政司主持新輪下水	第八頁
中區未能增設小巴士站	第九頁
監獄人員結業操	第十一頁
觀塘社區中心明舉行十週年紀念	第十一頁

改進啓德機場跑道效用

啓德機場跑道之路面，將於今年夏季挖出小槽，以進一步改善其效用。

工務司署土木工程處與民航署合作進行連串精密的試驗後，乃決定在跑道面刻上小槽並儘快進行。

工務司署一位發言人今日解釋謂：該等試驗之目的，是研究使用何種方法，物料及時間因素來增進新敷跑道面摩擦性能的效用。

他說：我們收集了大量的資料，其中包括有來自其他國際機場的技術性資料。

在啓德機場進行的試驗包括在小部份地區嘗試刻上小槽，並以氣壓打磨法作為短期性的磨粗實驗方法。

此外又用摩擦力錶試驗，在不同的天氣下，以不同的速度將摩擦力錶拖行，來量度跑道的摩擦係數。

發言人說：該等試驗係在工務司署監督下，由顧問工程師進行，現在已充份證明我們的努力並沒有白費。試驗結果清楚顯示刻小槽是最佳的辦法，而我們亦已知道實施這方法最有效的時間及如何分期進行。

預料挖槽的初步工程可於五月間展開，約需時三個月。估計需費約一百卅萬元。

日後如有需要時，初步設置的小槽之間亦可增加輔助性的小槽。

大部份的初步工程將在夜間進行，因此在此項工程進行的三個月內，該跑道會在夜間部份時間封閉。

發言人說，該跑道的路面會於去年八月間重新鋪好，而舊路面在剷除之前十八個月內亦會挖有小槽。

他說：新敷路面之後不能立即挖小槽，因其當時的硬度不足，同時在適當時間分期進行工程亦十分重要，因為如過早使用新坑槽，會使其破裂，而且又可能需要延長完全封閉跑道的時間。凡此都是試驗的重要問題。

他又表示，當局對跑道新路面的質素極為滿意，因為就其摩擦性能而言，摩擦力錶試驗顯示，即使以國際水平衡量，跑道在晴天時性能良好，而在大雨下亦達平均水準。

他說：這即是說新路面在雨天時的摩擦力比舊者略為遜色，但其橫向排水則甚佳、同時再無舊路面上小池積水的情況。

民航署發言人表示，該署完全同意刻上坑槽的決定，同時對技術上問題已獲解決一事感到高興。

他說：我們已將此項決定通知航空公司及駕駛員協會，他們自然感到高興。

他又說：一條跑道能絕對安全是不可能的，因此我們對於儘早挖槽的決定，表示歡迎。

他作出結論說：新跑道表面因使用而日益堅硬及粗糙，將來有了坑紋後，則無論以任何標準而言，都是一條極佳的跑道。

官地四幅招投

用以開設殯儀館之官地四幅，現公開招投，並定
下(三)月二十九日正午十二時截止投標。

該四幅官地為：(一)紅磡內地段第五二五號，座落九龍紅磡溫思勞街附近，面積約一萬平方尺；(二)紅磡內地段第五二六號，座落九龍紅磡溫思勞街附近，面積約一萬平方尺；(三)新九龍內地段第五五六號，座落九龍鑽石山蒲崗村道附近，面積約九千平方尺；(四)新九龍內地段第五五七號，座落九龍鑽石山蒲崗村道附近，面積約一萬二千平方尺。

凡欲查閱圖則及索取投標表格者，可親香
港花園道美利大廈二十樓地政測量處，或九龍弥敦
道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

節省能源標語

編輯注意：茲奉上節省能源標語乙則，如蒙賜登
明(星期六)日貴報，以廣宣傳，則不勝感激。

節省燃料，珍惜汽油，如需要，請勿駕車。

運輸署下週一發出

電腦製作駕駛執照

運輸署將於下星期一發出以電腦製作之駕駛執照，但臨時駕駛執照及教車師父許可証則仍照現行形式發出。

電腦製作之執照初期將會入現行的手冊式執照之內。

此項臨時辦法將繼續使用大約兩個月以便得現行法律修改，俾可依法將新執照用塑膠裱壓成薄片，其形狀與香港身份証相似，攜帶利便。

運輸署發言人今日稱，下星期一發出之電腦製作執照將用郵政寄由申請人而非由申請人到運輸署領取。因此，申請人必須到運輸處領取或領回其執照，採取此種新手續後，將可複核持照人或申請執照者之地址。

他說，因此之故，申請人填寫表格時必須正確無誤，同時，彼等宜將申請表用郵政投遞而必須親自前往運輸署執照處。

申請換領駕駛執照或欲將其在新表格所填報之事項予以更改者，可用郵政或親至運輸署執照處，港島地處美利道二號地下，九龍為始正道。

本地蔬菜供應情況及批發價格

菜名	供應情況	每斤批發價格（以元計）	平均價
白菜	正常	○。八〇	○。五〇
菜心	有限	一。六〇	一。二〇
生菜	正常	○。六〇	○。四〇
芥蘭	正常	○。八〇	○。五〇
葱	充裕	○。八〇	○。五〇
菠菜	正常	○。七〇	○。五〇
西洋菜	正常	○。九〇	○。五五
芥菜	有限	○。七〇	○。四五
蕃茄	有限	一。六〇	一。〇〇

生豬供應情況及批發價格

各地生豬	供應情況	生豬每担批發價格（以元計）	平均價
各地生豬	充裕	高	三〇〇
		低	平均價

（今日魚市場休息）

民安隊舉行週年演習

民安隊將於本月二十四日(星期日)在香港黃泥涌水塘及九龍石梨背水塘分區舉行週年演習。

民安隊通常每年舉行一次全港性演習，但為響應節省能源運動，今年將該全港性演習改為地區性演習，分別在香港及九龍同時進行並減少車輛的調動。

演習之目的在使志願人員能夠接受現代化之訓練，使其能应付緊急情況。例如在風季來臨前已有充份準備。

今次演習定名為黃石演習。假定本港連續七天豪雨後，多處山泥傾瀉，殘舊房屋倒塌，水浸及道路交通阻塞，民安隊接獲通知，隨時出動援助。到二月二十四日，傾盤下雨，造成更多的財物損害事件如山泥傾瀉的威脅，民安隊總監於是在該日早上動員六百隊員，分別前往香港黃泥涌水塘附近一處假設木屋區，及九龍石梨背水塘附近一處假設木屋區，協助拯救因山泥傾瀉受害之災民。據報該兩處均有許多木屋被山泥土石塊掩蓋或山洪沖去，約有一百人被困，受傷或失蹤。

該項演習又假設香港分區及九龍分區於接獲消息後，立即派隊趕赴現場，在流動指揮部指揮下進行拯救工作，而重型拯救隊因正在荃灣區進行類似演習，不能參加在市區舉行之黃石演習。

編輯注意：歡迎派員前往黃泥涌水塘訪攝演習新聞，請於該日上午十時三十分到達黃泥涌水塘演習地點，該隊將有一位新聞聯絡主任在現場協助，欲知有關詳情，請打電話五十七七八二四一，內綫七十三，該隊總訓練主任陳鎮瀛。

編輯注意

勞工處助理處長勞楸勳將於二月二十三日上午十時三十分在觀塘政府工業中學爲一個爲期兩日之職業指導研討會主持開幕儀式。

歡迎派員屆時到場探訪及攝影新聞。

民政司主持新輪下水

民政司黎敦義今日在大角咀香港船廠主持油蔴地小輪公司新輪民恭號下水禮時說，政府的長期計劃中，從未忽視渡輪公司之重要性。

他指出，水上運輸在本港的發展中常佔重要地位。

他說：我們必須緊記，香港今日能夠生存，首先因爲擁有這個海港，而其重要性一點沒有改變。而且，海港本身爲現成而費用較少的迅速航道。

黎氏認為過海隧道未奪去渡輪公司的所有業務，渡輪非獨未至毫無用處，而且正進入一個活躍的新時代。

民恭号長二百一十呎，為油麻地小輪公司現在最長的一艘渡輪，載重一、三二二噸，其兩層甲板可載汽車約九十部，將航行佐敦道與祖庇利街航線。

中區未能增設小巴站

政府在經過慎重考慮之後，現已決定未能批准在中區增設兩個公共小型巴士站。

小巴商會代表上次與運輸署會議時，建議增設兩個小巴站，一在雪廠街，一在祖庇利街以西之皇后大道中。

運輸署總運輸主任（公共運輸）苗立今日與小巴代表再舉行會議時，通知他們謂該署經過進行一項詳細的交通調查後，已否決在雪廠街設站之議。

該項調查顯示，小巴如使用這段道路將使下亞厘畢道與雲咸街交界處發生嚴重交通擠塞。

在繁忙時間中，雲咸街的交通本已極為擁擠，若容許小巴駛入該處，則阻塞情況更難容忍。

至於在靠近祖庇利街處之大道中設立小巴站之建議，苗立表示因為這地與十分接近威靈頓街的小巴站，兩者相距不遠，故未能予以接納。

他指出，自從上月初實施改善中區交通第三期計劃以來，中區交通已大有改進，尤其以皇后大道中、德輔道中及干諾道中為然。

士丹利街不久將在部份時間實施管制貨車上落貨，屆時行經該路線的小巴將更為暢通。

苗立又重新指出，目前設在德輔道中皇后像廣場旁的小巴站亦將在下月左右封閉。

小巴商人代表早在去年間已獲通知有關此項決定，因為該地點將來需要進行集體運輸計劃有關的工程。

為補償小巴失去皇后像廣場的車站起見，運輸署將在康樂大廈小巴附近廟設新小巴車站一段，此站可容納小巴六十輛，在皇后像廣場小巴站關閉時即予啟用。

苗立補充說：進入此站的道路，不久將會因新交通過路綫安排而得以改善。

康樂大廈與汽車渡輪碼頭附近的兩個小巴站開放已有兩個月，十分受人歡迎。

當局亦通知小巴商代表另一項減少交通擠塞的新措施，即自三月一日（星期五）起，除持有特別許可証外，所有小巴均不准自山頂道與馬己仙峽道的交界處起，向西沿山頂道行走。

此舉主要是避免小巴在星期日及公眾假期聚集在山頂纜車站候客，引致嚴重交通阻塞。

有關此項決定，小巴商代表在數月前已獲得通知。

監獄人員結業操

編輯注意 =

監獄署訓練人員約一百人將於明(星期六)日上午十一時在赤柱訓練學校舉行結業操，歡迎派員訪攝新聞。

觀塘社區中心

明舉行十週年紀念

社會福利署觀塘社區中心將於明(星期六)日下午三時舉行十週年紀念典禮，該署副署長李春融將在儀式中致詞並頒發獎狀及紀念品等。

該中心在過去一年舉辦之各項比賽之優勝者，亦將獲頒授獎品。

同時，該中心會員於去星期日參加公益金百萬行所籌募之善款，將在該典禮中送交公益金之代表。

被邀出席紀念會者有該區之團體及學校代表等約五百人。

編輯注意：歡迎派員訪攝上述新聞。